

## საქართველოს სტანდარტი

---

წყლის ხარისხი - Clostridium perfringens-ის დათვლა - მემბრანული  
ფილტრაციის გამოყენების მეთოდი

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2016 წლის 21 სექტემბრის № 69 და 2016 წლის 25 ივლისის № 52 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ისო 14189:2013 „წყლის ხარისხი - Clostridium perfringens-ის დათვლა - მემბრანული ფილტრაციის გამოყენების მეთოდი“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2016 წლის 21 სექტემბერი № 268-1.3-9863

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

---

---

**Water quality — Enumeration of  
*Clostridium perfringens* — Method  
using membrane filtration**

*Qualité de l'eau — Dénombrement de Clostridium perfringens —  
Méthode de filtration sur membrane*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2013

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction.....	v
<b>1 Scope.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions.....</b>	<b>1</b>
<b>4 Principle.....</b>	<b>2</b>
<b>5 Apparatus and glassware.....</b>	<b>2</b>
<b>6 Culture media and reagents.....</b>	<b>3</b>
6.1 Basic materials.....	3
6.2 Culture media.....	3
<b>7 Sampling.....</b>	<b>3</b>
<b>8 Procedure.....</b>	<b>3</b>
8.1 Transport and storage of the sample.....	3
8.2 Heat pre-treatment to select spores.....	3
8.3 Sample dilution.....	3
8.4 Filtration.....	4
8.5 Incubation and examination.....	4
8.6 Confirmation of <i>Clostridium perfringens</i> .....	4
<b>9 Expression of results.....</b>	<b>5</b>
<b>10 Test report.....</b>	<b>5</b>
<b>11 Quality assurance.....</b>	<b>5</b>
<b>Annex A (normative) Composition and preparation of culture media and reagents.....</b>	<b>7</b>
<b>Annex B (informative) Performance data.....</b>	<b>9</b>
<b>Bibliography.....</b>	<b>12</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information

The committee responsible for this document is ISO/TC 147, *Water quality*, Subcommittee SC 4, *Microbiological methods*.

საინფორმაციო ცენტრი. სრული ტექსტის საანხავად შეიძენი სტანდარტი.

## Introduction

*Clostridium perfringens* is widely recognized as a valuable indicator for faecal pollution. Within the intestinal tract of animals and man, these Gram-positive bacteria form spores which are resistant to heating compared with vegetative cells. *C. perfringens* in the intestine exists both as spores and vegetative cells, spores are also found in environmental samples. The spores of *C. perfringens* survive in water for months, much longer than vegetative faecal indicator bacteria and consequently their presence may indicate remote or intermittent faecal pollution. Monitoring of *C. perfringens* has proven useful for the assessment of the quality of water resources and to check the stages of water treatment to evaluate the treatment-works performance. The spores are not always inactivated by routine disinfection procedures (e.g. chlorination).